



sche System ass net fortschrëttlech a virun allem mat zousätzlecher Aarbecht verbonnen, déi um Enn vum Dag de Konsument dréit.

■ **Une voix.**- Très bien!

■ **M. Sven Clement (Piraten).**- Mir Piraten wënschen eis also an Zukunft e System, an deem eng pabeiers Kopie just nach fir de Client néideg ass an net méi fir d'Administratioun wéi de Kadaster oder den Enregistrement. Den elektronischen Akt muss d'Zukunft sinn, well dëst erméiglecht méi schnell Transaktiounen an och e vereinfachten Archivage.

Grad dësen Archivage muss et zukünftege Fuerscher méi einfach maachen, Donnéeën ze duerchsichen. Genée wéi am Fall vum Chamberssite muss och dëse Portail fir d'Nottären nach lues a lues opgebaut an dann och schrëttweis verbessert ginn. Eist Zil muss et schlussendlech sinn, datt méi séier an onkomplizéiert Donnéeë kënne verschéckt an awer och erëmfonnt ginn, well et bréngt eis näischt, wa mer eis an där Datemass herno net méi erëmfannen.

Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, op dëser Plaz wëll ech awer och nach en anere Punkt uchwätzen. Wéi d'Chambre des Salariés richteg an hirem Avis schreift, missten d'Donnéeën, déi d'Nottären zur Evolutioun vun den Immobiliepräisser hunn, och kënnen zur statistescher Auswärtung genotzt ginn. Ech ginn dervun aus, wann ech d'Motioun da bis liesen, datt genau dat domat gefuerdert gëtt vun de Kolleeginne vun déi Lénk. Et kann nämlech net sinn, datt eis lescht Date vum Prix foncier aus dem Joer 2017 sinn an d'Konzentratioun vun den Terraine sech op Zuele vun net 2018, mee tatsächlech souguer nach 2016 baséiert!

D'Nottären hunn dës Donnéeën duerch d'Akten a sollten dës, natierlech ënner anonymiséierter respektiv pseudonymiséierter Form, kënnen un den Observatoire de l'habitat an un de Statec weiderginn. Nëmmen duerch méi prezis a rezent Informatiounen kann d'Politik déi richteg Schrëtt huelen - wa se da wëllt -, fir d'Logementskris an de Grëff ze kréien.

Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, d'Piraten ënnerstëtzen den Digitaliséierungsprozess am Nottärs wiesen a wäerten dëse Projet duerfir och matstëmmen. Dëst Gesetz ass e wichtege éischte Schrëtt. Mir musse prett sinn, fir dës Entwécklung awer och nach weiderzedreien.

A mir Piraten hoffen, datt dëse Projet och an Zukunft an Zesummenaarbecht mat den Acteuren um Terrain weidergedriwwen ka ginn. Falls Feeler oder Problemer sollten duerch den neie System optrieden, wat jo ëmmer, a si mer éierlech, an der Ufanksphas vun esou engem Projet wäert de Fall sinn, muss d'Chamber och prett sinn, fir déi néideg Verbesserungen um Text virzehuelen.

Fir eis Piraten muss d'Digitaliséierung an allen Administratiounen ëmgasat ginn, soudatt all wichtege Aktivitéite kënnen iwwer Internet ausgefouert an esou den Zäit- a Geldverloscht fir Staat a Biergerinnen a Bierger limitéiert ka ginn.

An deem Sënn wënsche mer eis, wéi gesot, datt d'Donnéeën, déi duerch d'Akte gesammelt ginn, méi konsequent fir d'Analys vum Logementsproblem agesat ginn an et eis esou erméiglecht gëtt, „evidence-based policy making“ ze maachen an net am Niwwel ze stocheren. Ech soen lech Merci.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Clement.

D'Regierung huet d'Wuert, den Här Finanzminister Pierre Gramegna.

#### Prise de position du Gouvernement

■ **M. Pierre Gramegna, Ministre des Finances.**- Merci, Här President. Haut ass e gudden Dag: vill Zoustëmmung zu all deene Gesetzter, déi ech d'Éier hunn, hei ze verdeedegen. An ech freeë mech doriwwer. Deen heite Projet steet natierlech ënnert dem Zeeche vun der Digitalisatioun a vun der Simplification administrative. Dofir ass et jo och kee Wonner, dass dofir eng grouss Zoustëmmung hei am Haus ass. An doriwwer freeën ech mech.

Ech géif gär dem Deputéierte Guy Arendt Merci soe fir säi ganz gudder mëndlechen a schrëftleche Bericht. Ech ginn also elo net an d'Detailer an. Si si wierklech gutt beschriwwen ginn. Kommt, mir halen eis virun Aen, dass dee Processus, fir bis heihinner ze kommen, e luese war. Ech mengen, et ass vu Verschiedenen ënnerstrach ginn. Mee elo hu mer et jo gepackt. Et ass awer natierlech nëmmen eng éischt Etapp. Nach villes bleift ze maachen an der Digitalisatioun. An ech kann lech soen, als Finanzminister schaffen ech reegelméisseg drop, dass mer ëmmer méi sollen digital schaffen an allen Administratiounen, déi ënner menger Responsabilitéit sinn.

Well et och esou komplizéiert ass, déi Saachen ëmzesetzen, ass jo och virgesi ginn, an et ass och vum Rapporteur ënnerstrach ginn, dass d'Entrée en vigueur vun dësem Gesetz jo eréischt am November 2022 ass. Dat ass och e bësse rar, dass een am Gesetz esou eng spët Émsetzung virgesäit. Mee dat heiten ass, fir dass een déi néideg Zäit natierlech huet, fir déi informatesch Programmer auszuschaffen. Dat wollt ech ënnersträichen, dass mer dat en concertation mat den Acteuren, haaptsäch-

lech mat den Nottären, mat der Chambre des Notaires, wäerte maachen.

Mir hunn och virgesinn, e Comité de concertation permanent an d'Liewen ze ruffen iwwer e Règlement grand-ducal, wou mer dat wäerte kënne mat hinne am Detail diskutéieren. Dat heiten ass also eng Reform mat den Nottären an doriwwer freeën ech mech. Ech géif och gären dofir den Nottäre Merci soen. An dat war net ëmmer eng einfach Diskussioun, mee ech mengen, mir sinn elo do, wou mer solle sinn.

Den Droit de timbre fält ënner anerem doduerch ewech. Bon, dat ass jo dann eng Economie. Et gëtt manner Pabeier gebraucht. Dat ass och eng Economie. A mir wäerten och d'Publicité foncière lues a lues digitaliséieren, wat dann och den Accès un all déi Donnéeë wäert vereinfachen.

Jo, d'Digitalisatioun ass eppes, wat eng absolutt Prioritéit vun der Regierung ass. Mir sinn och eent vun de rare Länner, déi e Minister hunn, deen dofir zoustänneg ass. Mir hunn dat och groussgeschriwwen an eisem Plan de relance, dee mer ausgeschafft hunn am Kontext vun der Relance mam „recovery fund“ vun Europa. An hei ass ee Beispill vu villen, wou mer dat wäerte maachen.

Ech freeë mech also iwwert déi grouss Zoustëmmung. Ech soen lech Merci.

■ **Une voix.**- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Finanzminister Pierre Gramegna. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Mir kommen zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7734. Den Text steet am Document parlementaire 7734<sup>10</sup>.

#### Vote sur l'ensemble du projet de loi 7734 et dispense du second vote constitutionnel

Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen.

Duerno maachen ech den Appel nominal fir déi, déi wëllen e Vote par procuration ofginn.

#### (Appel nominal pour votes par procuration)

Domadder ass dëse Projet de loi eestëmmeg mat 60 Jo-Stëmmen ugeholl.

*Ont voté oui: Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par M. Emile Eicher), Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Aly Kaes), MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes (par M. Georges Mischo), Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen);*

*MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. André Bauler);*

*Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen (par Mme Simone Asselborn-Bintz) et Lydia Mutsch;*

*Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard (par Mme Josée Lorsché), Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue;*

*MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser);*

*MM. Sven Clement et Marc Goergen;*

*Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.*

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

#### (Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

#### Motion 1

Da kéime mer zur Diskussioun respektiv zum Ofstëmmen vun der Motioun, déi vun der Madamm Nathalie Oberweis deposéiert ass ginn. Wie wëllt nach d'Wuert zu dëser Motioun ergräifen? Den Här André Bauler, wannechgelift.

■ **M. André Bauler (DP).**- Jo, merci, Här President. Ech hunn déi Motioun hei genoe gelies. Ech wëll just soen, dass den Observatoire de l'habitat, beziéungsweis de LISER, eng Rei Donnéeën huet. Deen huet eng Rei Prix enregistreés, Prix enregistreés des appartements. Jiddefalls, dat gëtt et schonn. An ech muss soen, hei ass eng Matière, déi nach eng Rei Äntwerte verlaangt, soudass mer net kënnen „dans les meilleurs délais“ dat, wat hei verlaangt gëtt, ëmsetzen.

Ech soen lech Merci.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Bauler. Da ginn ech d'Wuert nach eng kéier un den Auteur vun der Motioun, d'Madamm Oberweis.

■ **Mme Nathalie Oberweis (déi Lénk).**- Jo, ech hunn elo net richteg verstanen, firwat dass Der se net géift matdroen. Dir sot, et gëtt schonn esou Donnéeën. Mee et ass jo ganz kloer, dass déi Donnéeë

sporadesch sinn an net komplett sinn. An hei geet et ëm eng Automatiséierung, wou déi Donnéeën erafléissen. Et ass wierklech am allgemengen Interesse. Ech gesinn net, firwat dat do elo net interessant ass. Et kéint een et soss zumindest an d'Kommissioun mathuelen, wann Der elo net onbedéngt sot, dass dat doten absolute Blödsinn ass. Merci.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Da freet nach den Här Clement d'Wuert.

■ **M. Sven Clement (Piraten).**- Merci, Här President. Ech deelen e bëssen der Madamm Oberweis hiert Erstaunen oder hiert Netverstoen. Ech hunn elo wierklech net de Grond verstanen. Ech mengen, ech hat virdrun och a menger Ried duergeluecht, firwat mer grad elo, wou mer déi Akten digitaliséieren, wou déi Donnéeën digital erfaasst sinn, onbedéngt Weeër brauchen, Automatismen brauchen, fir datt mer déi Donnéeën och exploitéiere kënnen, fir déi Logementskris och mat Kriseninstrumenter unzegoen.

Mir kënnen net ëmmer soen: „Mir sinn an enger Kris“, an dann, soubal mer eis en neit Instrument wëlle ginn oder kéinte ginn, fir déi Kris ze bekämpfen, eis déi Instrumenter net wëlle ginn.

Also, fir mech ass ganz kloer, ech hunn dat a menger Ried virdrun duergeluecht: Mir sollten déi Donnéeën, wa se digital do sinn, och digital exploitéieren! An duerfir wäerten d'Piraten och dës Motioun vun déi Lénk matdroen.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Clement. Et ass keng weider Wuertmeldung méi do. Oder dach, den Här Gilles Roth, wannechgelift.

■ **M. Gilles Roth (CSV).**- Merci, Här President. Et wäert lech net erstaunen, mee d'CSV stëmmt déi Motioun hei mat, well mir dervun ausginn, dass dat hei zu statisteschen Zwecker ass. An ech gesinn, dass si och nécken dozou. Dann hu mir kee Problem, dass dat sou ass. An dann huet ee méi Donnéeën, fir déi Präisser och ze erfaassen. Well ech soe ganz éierlech, wann een déi Publikatiounen kuckt an et vergläicht een déi Präisser, déi oft an deene Publikatiounen erëngi ginn, mat deenen, déi effektiv an den eenzelne Gemengen, déi do opgeléscht sinn, praktizéiert ginn, da leien awer nach oft Welten derzwëscht.

Duerfir fanne mir et wichtege, dass een, besonnesch fir de Logementsproblem ze bekämpfen, iwwer méiglechst breet Donnéeë verfüügt. An duerfir hu mir kee Problem, dës Motioun matzestëmmen.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Roth. Da ginn ech d'Wuert weider un den honorabelen Här Yves Cruchten.

■ **M. Yves Cruchten (LSAP).**- Merci, Här President. Also wat ech hei an där Motioun absolutt kann deelen, an dat ass eng Aschätzung, déi mer, mengen ech, och gëschter an der Debatte gemaach hunn, dat ass, dass eis ganz dacks an der Logementsdiskussioun eng ganz Partie Donnéeën, statistesch Donnéeën, feelen. Et ass villes esou d'Impressioun, déi mer hunn, oder aus dem Bauch eraus oder vum Héieren a Kucken. An dat mécht et eis als politesch Acteuren och ëmmer ganz schwéier, Decisiounen ze huelen.

Ech hunn eigentlech och Sympathie fir déi Motioun hei an deem Sënn, dass dat jo hei gefuerdert gëtt, dass mer méi statistesch Donnéeë kréien. Mee ech fanne se awer net gutt formuléiert, well ech weess net: Wat sinn hei „données pertinentes“? Wat fir eng Donnée ass eng Donnée pertinente? Wat fir eng ass net pertinente? An dann och d'„statistiques mensuelles“, muss dat mensuel sinn? Geet dat och trimestriel? Ech weess dat net.

#### (Brouhaha)

Ech fannen, et wär derwäert, wann een iwwert de Fong vun der Saach nach eng kéier géif wierklech an enger Kommissioun diskutéieren. Mee d'Motioun, aus menger Siicht, geet an déi richteg Richtung, mee si ass schlecht formuléiert.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci, Här Cruchten. Da ginn ech d'Wuert nach eng kéier un den Auteur vun der Motioun.

■ **Mme Nathalie Oberweis (déi Lénk).**- Also ech fannen dat do wierklech, mat allem Respekt, mee dat do fannen ech wierklech e bëssen eng Hoerspalterei! Do gitt Der wierklech Saache sichen, fir se net unzehuelen.

#### (Brouhaha)

Mir wësse ganz genau, dass mer an enger Logementskris sinn. Dat hei ass wierklech näischt Groussaarteges. Et geet just ëm Statistiken, fir de Marché besser ze beobachten. Dir sidd alleguerten averstanen, a gëschter ass de Constat gedeelt ginn, dass mer an enger Kris sinn. Mir müssen eis déi Moyene ginn.

Dat hei ass wierklech elo näischt Schlëmme, wou mer iergendepes expropriéiere ginn. Et geet ëm Donnéeën. Wannechgelift, kommt, mir maachen eppes Konkreetes! Merci.

■ **Plusieurs voix.**- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools. Et ass keng weider Wuertmeldung méi do.

Da kënne mer zum Vott vun dëser Motioun kommen.

#### Vote sur la motion 1

Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen.

Duerno maachen ech den Appel nominal fir déi, déi wëllen e Vote par procuration ofginn.

#### (Appel nominal pour votes par procuration)

Domadder ass dës Motioun bei 29 Jo-Stëmmen an 31 Nee-Stëmmen ofgeleent.

*Résultat définitif après redressement: la motion est rejetée par 29 voix pour et 30 voix contre.*

*Ont voté oui: Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par M. Georges Mischo), Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Aly Kaes), MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes (par M. Georges Mischo), Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen);*

*MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser);*

*MM. Sven Clement et Marc Goergen;*

*Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.*

*Ont voté non: MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. André Bauler);*

*Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen (par Mme Simone Asselborn-Bintz) et Lydia Mutsch;*

*Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue.*

#### 9. 7831 - Projet de de loi modifiant la loi modifiée du 10 juillet 2020 portant prorogation de la dérogation aux dispositions des articles 3, 6, 7 et 9 de la loi du 1<sup>er</sup> août 2019 concernant les mutuelles

De leschte Punkt um Ordre du jour vun haut ass de Projet de loi 7831, eng Ofännerung vun den Zousatzversécherungen. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An de Rapporteur vun dësem Projet de loi ass den honorabelen Här Georges Engel. Här Engel, Dir hutt d'Wuert.

#### Rapport de la Commission du Travail, de l'Emploi et de la Sécurité sociale

■ **M. Georges Engel (LSAP), rapporteur.**- Merci, Här President. Meeschtens wann ech drukommen, ass et gläich fäerdeg. Duerfir nach vläicht zwou Minute Gedold fir d'Presentatioun vun dësem Projet de loi 7831, wat eng Verlängerung ass vun den Delaie fir d'Mutuellen, déi schonn zweemol hei verlängert goufen, eng kéier den 10. Juli an eng kéier de 15. Dezember 2020, virum Hannergrond vun der Pandemie an der sanitärer Situatioun.

Effektiv gesäit d'Gesetz vum 1. August 2019 iwwert d'Mutuellen eng Rei vun Obligatiounen fir d'Mutuellé vir, déi an engem gewëssenen Delai musse gemaach ginn, notamment déi, datt d'Mutuellen normalerweise bannent dem éischte Semester eng Assemblée générale ofhalen, fir ënner anerem iwwert d'Konten an de Bilan vum Joer virdrun ofzestëmmen. Do virdu musse se am Normalfall och d'Konten extern kontrolléiere loossen an all déi Dokumenter an Ënnerlagen, déi müssen dann och un de Sécurité-sociales-Ministère adresséiert ginn, deen heifir zoustänneg ass.

D'Gesetz vum 15. Dezember 2020 huet d'Delaie schonn eemol verlängert a si sollen elo nach eng kéier bis den Dezember 2021 verlängert ginn. Well et och weider, bedéngt duerch déi sanitär Situatioun, fir eng Partie Mutuellé schwéier war, fir deenen Obligatiounen am Delai nozekommen, ginn d'Delaie dann, wéi gesot, nach eng kéier fir den Ofschloss vun 2019 a vun 2020 weider verlängert. Déi nei Delaie, déi hei am Projet de loi proposéiert gi sinn, dat sinn déi follgend:

Fir d'Assemblée générale ass de Stéchdatum, wéi virdu gesot, den 31. Dezember 2021. Dozou sief bemierkt, dass d'Mutuellé fir dee Fall, wou se effektiv keng Geleeënheet haten, fir hir Assemblée an d'Konte fir 2019 ze organiséieren, dat och kënnen zesummen an enger Assemblée diskutéieren an och alles do zesummen unhuele fir d'Joer 2019 a fir d'Joer 2020. Déi entsprechend Dokumenter vun deenen zwee Joer müssen da bis den 31. Dezember 2021 och un de Sécurité-sociales-Minister virugereecht ginn.

D'Gesetz vum 10. Juli grad wéi dat vum 15. Dezember 2020 haten dann och eng Derogatioun virgesi fir d'Procédure de suspension, déi am Prinzip am Gesetz virgesinn ass. Och dës Derogatioun gëtt hei nach eng kéier verlängert, awer weiderhi just am Fall, wou d'Mutuelle hir Obligatioun respektiv den





Delai a Saache Konten an Ofhale vun der Assemblée générale net erfëlle konnt. All aner Illegalitéit géif selbstverständlech zu enger Procédure de suspension féieren. Dat géllt also nëmme fir d'Assemblée a fir d'Konten.

Et sief och nach gesot, dass dëse Projet de loi ergänzend ass zum Projet de loi 7826 ass, dee mer gëschter hei gestëmmt hunn. Dat Gesetz erlaabt et ënner anerem, datt d'Sociétéiten an d'Personnes morales kënnen hir Reuniounen iwwer informatesch an Telekommunikatiounssupporten ofhalen. Dëst ass awer fir d'Mutuellen net ëmmer méiglech an duerfir dann och dëse spezifesche Projet de loi.

Et sief och nach gesot, dat ass meng lescht Remark, dass am Projet de loi ursprénglech d'Verlängerung virgesi war vun der Suspensioun vun den Intérêts moratoires fir net bezuelte Cotisations am Centre commun. D'Dispositioun, ëm déi et hei gaangen ass, steet elo am Covidgesetz, dat och op Recommandatioun vum Staatsrot hin. Dat gouf dann eeben an dat Gesetz do integréiert.

D'Prozedur war déi follgend: Den 3. Juni ass den Depot gewiescht. Den Avis vum Staatsrot, deen hat keng gréisser Observatiounen. An den 21. Juni ass dëse Rapport hei à l'unanimité ugeholl ginn.

Ech soen lech Merci fir d'Nolauschteren a ginn hei madder den Accord vun der LSAP.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- An ech soen dem Här Rapporteur Georges Engel villmools Merci.

Ech ginn d'Wuert un den éischten ageschriwwene Riedner, den honorabelen Här Marc Spautz.

Discussion générale

■ **M. Marc Spautz (CSV).**- Merci, Här President. Och merci dem Georges Engel fir deen detailléierte Rapport. Ech mengen, et ass och wichteg, dass hien nach eng Kéier ënnerstrach huet, dass déi eng Dispositiounen elo am Gesetz vum Covid stinn an net méi am Gesetz vun de Mutuellen, wéi dat vir drun de Fall war. A mir ginn och als CSV selbstverständlech den Accord zu dësem Projet, an der Hoffnung, dass mer déi nächst Generalversammlung, déi vun 2021, vum Bilan, erëm kënnen an där aler Form maachen. Merci.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Spautz. Als nächst geet d'Wuert un d'Carole Hartmann.

■ **Mme Carole Hartmann (DP).**- Merci, Här President. Merci och dem Rapporteur fir säi mëndlechen a schrëftleche Rapport. En huet am Fong alles gesot. Dofir bleift mir just den Accord vun der Demokratescher Partei ze ginn.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Madamm Hartmann. An da wier et um honorabelen Här Charles Margue.

■ **M. Charles Margue (déi gréng).**- Ma ech schlësse mech meng Virriedner un: Merci un de Rapporteur an ech ginn d'Zoustëmmung vun der grénge Fraktioun.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Margue. An d'Wuert geet weider un den honorabelen Här Jeff Engelen.

■ **M. Jeff Engelen (ADR).**- Merci, Här President. Ech wëll dem Här Georges Engel en häerzleche Merci soe fir säi schrëftlechen a mëndleche Rapport. Et ass alles gesot. Et ass deem näischt bäizefügen. Et ass eng Moosssnam, déi huet missen am Covidkader vun de sanitäre Moosssname geholl ginn. Et blouf eis näischt anescht iwwreg. An deem Sënn bréngen ech den Accord vun der ADR zu dësem Projet. Merci.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Engelen. An da wier et un der honorabeler Madamm Myriam Cecchetti.

■ **Mme Myriam Cecchetti (déi Lénk).**- Merci, Här President. Och villmools merci dem Här Engel fir dee gudder Rapport. Mir hunn esouwuel haut wéi gëschter all déi Projet-de-loien do am Kader vun der Verlängerung vun de Covidmesurë bis zum Enn vum Joer matgestëmmt. Mir stëmmen deen hei och mat, well mer dervunner iwwerzeegt sinn, datt mir dat musse maachen, fir esouwuel de Beschäftegte wéi awer och de Betriber kënnen eng gewësse Planungssécherheet ze ginn.

Mir sinn eis och sécher, datt mir nach ëmmer matzen an enger Kris sinn an och nach net wëssen, wat nach alles op eis duerkënnt am September. Mee loosse mer alt emol dat Bescht hoffen.

Mir fannen et awer just schued, datt déi Mesuren am Kader vum Gel des loyers net och an dësem Sënn verlängert goufen. Et huet een hei esou e bëssen d'Gefill, wann eppes vun der Oppositioun kënnt an iergendeen aus der Majoritéit dat net gradesou gutt fënnt, datt dat da géif ofgeschmettert gi vun der ganzer Majoritéit. An dat ass einfach e bësse schued, well d'Oppositioun gëtt jo awer och, denken ech emol, e puer gutt Iddien hei eran an et ass net alles schlecht. An heiansdo hätt ee jo vläicht besser, eng Kéier driwwer nozedenken oder - wéi soll ech dat elo soen? - eng Kéier driwwer ze schloufen, wann een Zäit hätt, a vläicht Saache matzehuelen. Et ass einfach schued.

Dat hu mer jo och an der Motioun elo grad hei virdru gesinn. Do war näischt Schlëmmes drun. Dat war einfach en Instrument, wou mer Donnéeën an Zuele brauchen, wou mer gëschter ganz vill a ganz laang iwwert d'Logementskris geschwat hunn a wou ee sech dann heiansdo awer denkt: „Firwat hu mer esou laang diskutéiert?“ Mir sinn eis all eens, datt mer Outile brauchen, an da kënnt d'Oppositioun mat esou engem Outil an da gëtt einfach Nee gesot. E bësse schued!

Merci fir d'Nolauschteren.

■ **Mme Nathalie Oberweis (déi Lénk).**- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Madamm Cecchetti. An ech géif direkt d'Wuert ginn un den honorabelen Här Yves Cruchten.

■ **M. Yves Cruchten (LSAP).**- Ech wollt just der Madamm Cecchetti awer elo kuerz äntworten. Ech wollt hir soen, dass ech hir virdrun eng Dier opgemaach hunn: Ech hu jo gesot, dass mer gären hätten, dass mer iwwert déi Donnéeën do schwätzen, mee dass ech awer wierklech fannen, dass déi Mo-

tioun hei net gutt formuléiert ass an dass mer se hätte kënnen besser maachen.

An ech invitéiere si, eng zweet Versioun ze maachen, wou mer da wierklech am Detail soen: Wat ass dann de Projet? Wat sinn d'„données pertinentes“? An eng Kéier och mat den Acteuren, mat de conceréierten Acteuren driwwer schwätzen, wien eis do wat liwwere kann, dat, mengen ech, géif Sënn maachen. Mee d'Dier ass op, fir doriwwer ze schwätzen.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Cruchten. A leschten ageschriwwene Riedner fir dëse Projet ass den honorabelen Här Sven Clement.

■ **M. Sven Clement (Piraten).**- Merci, Här President. Ech wollt u sech einfach nëmme soen: „Und täglich grüßt das Murmeltier.“ Ech erënnere mech, datt ech gëschter plus/minus ëm déi nammlechte Auerzäit hei stoung, fir deem nammlechte Rapporteur, dem Georges Engel, Merci ze soe fir säi mëndlechen a schrëftleche Rapport zu anere Projeten, déi hei Saache verlängert hunn. An dat wëll ech natierlech op dëser Plaz als Alleréischts maachen.

Et ass wichteg, datt mer dat heite verlängeren. Ech muss awer dach e bësse meng Verwonderung ausdrécken driwwer, a wéi enger Prozedur mer elo grad waren. Datt, nodeem eng Motioun rejetéiert gouf, dann nach eng Kéier opgemaach gëtt, fir un där Motioun wëllen ze schrauwen. Ech mengen, d'Invitatioun ass ukomm. Ech denken, datt mer wäerten nach méi wéi eng Kéier d'Geleeënheet hunn, fir iwwer Statistiken am Logement ze schwätzen.

Wat deen heite Projet ugeet, ginn d'Piraten hiren Accord. Ech soen lech Merci.

■ **Une voix.**- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Clement.

D'Regierung huet d'Wuert, den Här Minister fir d'Sécurité sociale, den Här Romain Schneider.

Prise de position du Gouvernement

■ **M. Romain Schneider, Ministre de la Sécurité sociale.**- Jo, villmools merci, Här President. Ech hale mech dann un d'Prozedur. Ech mengen, mir schwätzen hei iwwer e Projet de loi. Ech géif fir d'éischt dann och, mengen ech, e grouse Merci soen, engersäits dem Rapporteur, virun allem awer och der Kommissioun, déi wéi all Kéier bei dëse Projeten, déi matzäiten ustinn, se relativ séier examinéiert huet a se och guttgeheescht huet.

Ech mengen, et ass wichteg, wéi effektiv hei gesot ginn ass, datt mer de Mutuellen d'Méiglechkeet ginn, nach Zäit ze hunn, fir hir Generalversammlungen ofzehalen. Et sinn der zwar eng Rei vun hinnen, déi se an der Tëschenzäit ofgehalen hunn. Mee eng Rei hunn d'Strukturen net, fir se kënnen ze maachen, hate virun allem och keng Säil, fir se effektiv ze organiséieren, well et heiansdo Mutuellé sinn, déi grouss opgestallt sinn. An dofir ass dat heiten eng Verlängerung, déi, hoffen ech, dann duergeet, fir och dës Generalversammlunge fir 2019 an 2020 da kënnen ofzeschlëssen an och déi néideg Konte

kënnen eranzeginn, datt mer déi kënnen guttheeschen. An dann hoffen ech, erëm an eng normal Prozedur kënnen eranzegoen.

An deem Sënn merci fir déi breet Ënnerstëtzung.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools dem Här Minister fir d'Sécurité sociale Romain Schneider. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Mir kommen zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7831. Den Text steet am Document parlementaire 7831<sup>3</sup>.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7831 et dispense du second vote constitutionnel

Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen.

Duerno maachen ech den Appel nominal fir déi, déi wëllen e Vote par procuration ofginn.

(Appel nominal pour votes par procuration)

Domadder ass dëse Projet de loi eestëmmeg mat 60 Jo-Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par M. Emile Eicher), Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Aly Kaes), MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes (par M. Georges Mischo), Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann (par M. Pim Knaff), MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. André Bauler) ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana (par M. Georges Engel), Mmes Tess Burton (par M. Yves Cruchten), Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen (par Mme Simone Asselborn-Bintz) et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard (par Mme Josée Lorsché), Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Jeff Engelen) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

Domadder si mer um Enn vun der Sitzung vun haut ukomm. D'Chamber kënnt muer de Mëtten um zwou Auer nees zesummen.

D'Sitzung ass opgehuewen.

(La séance publique est levée à 19.03 heures.)

Sommaire des séances publiques n°s 62 et 63

62<sup>e</sup> séance

Ouverture de la séance publique .....	p. 912
Communications .....	p. 912
Ordre du jour .....	p. 912
Dépôt d'une proposition de révision de la Constitution par M. Charles Margue .....	p. 912-913
Dépôt d'une résolution par M. Sven Clement.....	p. 913
Institution d'une délégation parlementaire luxembourgeoise .....	p. 913
Question élargie n° 104 de M. Laurent Mosar relative à l'avenir du site de production du groupe industriel Liberty Steel à Dudelange.....	p. 913-914
7837 - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 24 juin 2020 concernant la célébration du mariage dans un édifice communal autre que la maison communale dans le cadre de la lutte contre la pandémie Covid-19 .....	p. 914
7826 - Projet de loi portant modification : 1° de la loi modifiée du 23 septembre 2020 portant des mesures concernant la tenue de réunions dans les sociétés et dans les autres personnes morales ; 2° de la loi du 19 décembre 2020 portant adaptation temporaire de certaines modalités procédurales en matière civile et commerciale.....	p. 914-915
Heure d'actualité de la sensibilité politique déi Lénk au sujet de la mobilisation de logements inoccupés et de terrains viabilisés et mobilisables à court terme.....	p. 915-920
7798 - Projet de loi autorisant l'État à participer au financement de l'assainissement et de la revalorisation du site du projet « Wunne mat der Wooltz » et	
7799 - Projet de loi autorisant l'État à participer au développement de logements du projet « Wunne mat der Wooltz » .....	p. 920-925
7829 - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 20 juin 2020 portant : 1° dérogation temporaire à certaines dispositions en matière de droit du travail en relation avec l'état de crise lié au Covid-19 ; 2° modification du Code du travail .....	p. 925
7830 - Projet de loi portant modification de la loi du 19 décembre 2020 portant dérogation temporaire à l'article L. 121-6 du Code du travail.....	p. 925-926
7764 - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 12 décembre 2016 portant création des sociétés d'impact sociétal.....	p. 926-927

Résolution de M. Sven Clement concernant la déclaration du Luxembourg en zone de liberté LGBTIQ+.....	p. 927-928
---	------------

63<sup>e</sup> séance

Ouverture de la séance publique .....	p. 928
Interpellation de Mme Nancy Arendt épouse Kemp au sujet des abus sexuels commis sur des mineurs et des adultes .....	p. 928-930
Dépôt d'une proposition de loi par Mme Nancy Arendt épouse Kemp .....	p. 930
Interpellation de Mme Nancy Arendt épouse Kemp au sujet des abus sexuels commis sur des mineurs et des adultes (suite).....	p. 930-939
Question élargie n° 103 de M. Laurent Mosar relative à la publication des données fiscales par les grandes multinationales .....	p. 939
7812 - Projet de loi concernant la participation du Luxembourg à l'augmentation spéciale temporaire du capital callable de la Banque africaine de développement.....	p. 939-941
7677 - Projet de loi portant organisation des contrôles du transport de l'argent liquide entrant au ou sortant du Grand-Duché de Luxembourg et mise en œuvre du règlement (UE) 2018/1672 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2018 relatif aux contrôles de l'argent liquide entrant dans l'Union ou sortant de l'Union et abrogeant le règlement (CE) n° 1889/2005 .....	p. 941-942
7734 - Projet de loi portant introduction de l'obligation d'effectuer par voie électronique le dépôt de documents soumis à la formalité de l'enregistrement et de la transcription auprès de l'Administration de l'enregistrement, des domaines et de la TVA et portant modification 1° de la loi modifiée du 22 frimaire an VII organique de l'enregistrement ; 2° de la loi modifiée du 25 septembre 1905 sur la transcription des droits réels immobiliers ; 3° de la loi modifiée du 25 juillet 2002 portant réorganisation de l'administration du cadastre et de la topographie .....	p. 942-944
7831 - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 10 juillet 2020 portant prorogation de la dérogation aux dispositions des articles 3, 6, 7 et 9 de la loi du 1 <sup>er</sup> août 2019 concernant les mutuelles .....	p. 944-945